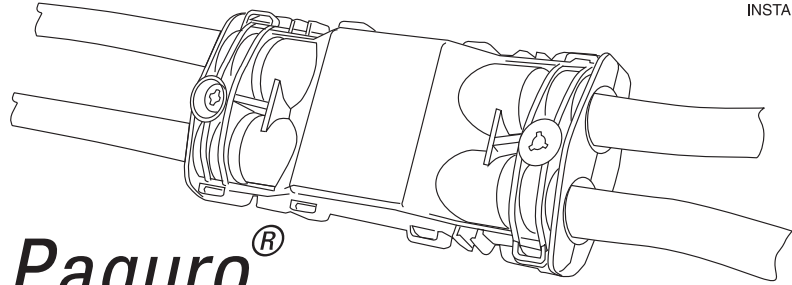


# STEAB



## Paguro®



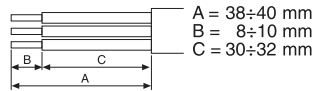
STEAB S.p.A.  
Via G. Marconi, 1/3 - 50068  
Zona Industriale Scopeti, Rufina  
Firenze - Italy  
Tel. 055 8398939  
Fax 055 8396814  
E-mail: info@steab.it  
www.steab.it

COD / كود

5625



6,5÷12



A = 38÷40 mm

B = 8÷10 mm

C = 30÷32 mm

تعليمات التركيب

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
INSTRUCIONES DE MONTAJE  
MONTAGEANWEISUNGEN  
INSTALLATIE INSTRUCTIES  
INSTALLATIONSBESTAMMELSER

درجة الحماية ٦٨

IP68

حتى ١,٣ متر  
1,3 mt di profondità  
1,3 mt depth  
1,3 mt de profondeur  
1,3 meter Tiefe  
1,3 m djup  
1,3 meter diepte  
1,3 m de profundidad

١٦ امبير / ٢٥ فولت  
16A  
250V  
كود اقصى

Sugerito / suggested / suggéré / vorgeschlagen /  
fóreslog / gesuggereerd / sugerido

sez. mm<sup>2</sup>/cpez mm<sup>2</sup>

3x2,5

استخدم كاتمات الاسلاك بالمقاسات المحددة.

Sguainatura cavi. Avisolering av ledningsändar.  
Wire Stripping. Strip de kabel.  
Degainage et denudage du cable. Quitar un trozo de manguera y pelar las puntas del cable.  
Kabel aus der Schutzhülse befreien.

يحتوي صندوق التوصيل على مدخل ٤×٣ ملم<sup>٢</sup> وعدد ٢ حبة من البراغي المقاومة للصدأ ومحولات لإستخدامها للكابلات Ø ٩,٥-٦,٥ ملم

Scatola di connessione completa di: morsetti standard, 3x4 mm<sup>2</sup>; N° 2 viti in acciaio.

Adattatori per serraggio cavi Ø 6,5 - 9,5 mm.

Junction Box with standard Terminal Block 3x4 mm<sup>2</sup> and 2 stainless steel screws included.

Adapters to be used for cable Ø 6.5 - 9.5 mm.

Boîte de connection complete avec Domino standard 3x4 mm<sup>2</sup> et 2 vis en acier.

Adaptateurs pour le serrage de câbles Ø 6.5 - 9.5 mm.

Anschlussbox mit standard Klemmleiste 3x4 mm<sup>2</sup> und 2 Schraubenschrauben.

Adapter zur blockierung der kabel Ø 6.5 - 9.5 mm.

Standard kopplingsbox med anslutningsplint 3x4 mm<sup>2</sup> och rostfria skruvar.

Adapter att gripa om kablar Ø 6.5 - 9.5 mm.

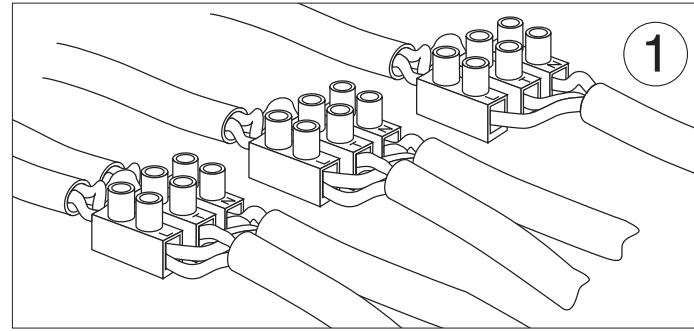
Verbindingsdoos standaard met aansluitklem 3x4 mm<sup>2</sup>, en voorzien van 2 roestvrijstalen schroeven.

Adapters te gebruiken voor kabel Ø 6.5 - 9.5 mm.

Caja de conexión compuesta de: regleta estándar 3x4 mm<sup>2</sup> y 2 tornillos de acero.

Adaptador para presacable con cables Ø 6.5 - 9.5 mm.

(ع)	مميزات	Caratteristiche (IT)	Characteristics (EN)	Caractéristiques (FR)
	عمر افتراضي لانهاثاني امن وغير سام جاهز للاستخدام يمكن استخدامه أكثر من مره تخلي الشركة مسؤوليتها عن الحوادث أو الأضرار التي تنتج عن التركيب الخاطئ أو الاستخدام غير الصحيح.	Senza scadenza Sicuro e atossico Pronto all'uso Riaccessibile L'azienda declina ogni responsabilità per incidenti e/o danni causati dal non corretto ed appropriato uso del prodotto.	No Limit Life Safe and not toxic Ready for use Reenterable The Company declines any possible liabilities for direct or indirect accidents and/or damages produced by wrong and inappropriate use.	Pas de échéance Fiable et atoxique Prêt à l'usage Reaccessible La Société n'est pas responsable pour tout accident et/ou dommage direct ou indirect provoqué par une utilisation incorrecte et impropre du produit.
	Produkt fakta (SE) Ingen begränsning av livslängd Säker och giftfri Klar att använda Återöppningsbar Företaget avsäger sig allt ansvar för direkt eller indirekt skada som uppkommit av felaktigt och olämplig användning.	Karakteristieken (NL) Onbepaalde levensduur Veilig en niet giftig Klaar voor gebruik Demonteerbaar en opnieuw monteerbaar De leverancier neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor ongelukken of schade ontstaan door verkeerd gebruik en of een verkeerde aansluiting.	Características (ES) Sin vencimiento Seguro y atoxico Pronto al uso Reaccessible La Sociedad declina cada eventual responsabilidad por los incidentes y/o daños directos o indirectos causados del uso no apropiado y correcto del producto.	Eigenschaften (DE) Keine Verfallsfrist Sicher und ungiftig Einstabereit Wiedererreichbar Die Firma lehnt die Verantwortung für direkte oder indirekte Unfälle oder Schäden ab, die durch eine unkorrekte Benutzung des Produkts verursacht werden.



ثبتت الموصلات في صندوق التوصيل.  
Insérer i conduttori nella morsettiara.

Fit the conductors in the terminal block.

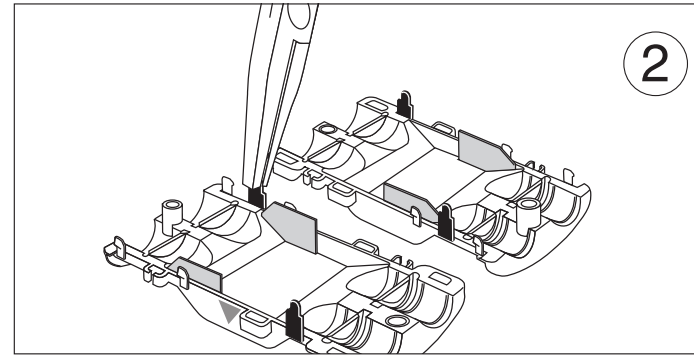
Insérer les conducteurs dans le domino.

Die Leiter in die Klammer einschalten.

Anslut ledarna i skruvplint.

Stop de aders in de kroonstrip.

Introducir las puntas del cable en la regleta.



قم بإزالة الفواصل

Rompere perni distanziatori.

Break the pivots/spacers.

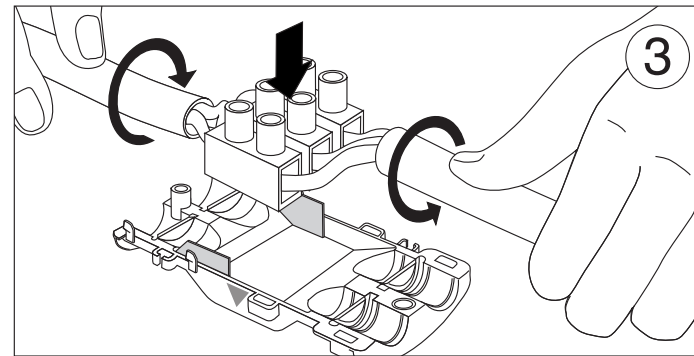
Casser les pivots entretoise.

Bolzen sprengen.

Bryt markerade distanser.

Verwijder de 2 nokken.

Romper los pivotes del separador.



ثبت صندوق التوصيل على القاعدة.

Presentare la morsettiara nella base.

Place the terminal block on the base.

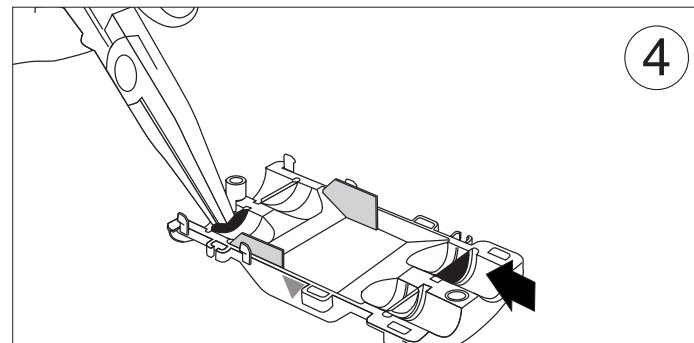
Placer le domino sur la base.

Klammer auf die Basis stellen.

Placera skruvplint i bottendel.

Plaats de kroonstrip op de onderkant van de doos.

Colocar la regleta en la base.



قم بإزالة المشابك الموجودة على القاعدة عن طريق كسرها كما هو موضح في الصورة

Rompere le membrane in corrispondenza dei cavi.

Break the pre-cracked membranes according to cables entry.

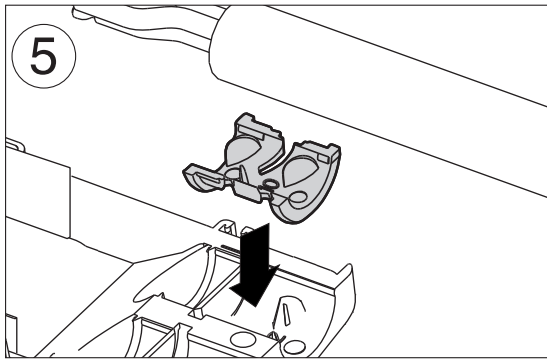
Casser les membranes de protection en correspondance du passage des cables.

Schwingblätter bei den Kabeln brechen.

Avlägsna tätningsmembran.

Breek de voorgeprepareerde wanden uit, naargelang de grote van de gebruikte kabel.

Romper las membranas de protección de correspondientes al paso de los cables.



5

ثبت المحول الإضافي عند استخدام سلك قطره الخارجي أقل من ٩,٥ ملم

Inserire l'adattatore se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 9,5 mm.

Please insert the reducing adapters when using cables with an outside diameter below 9.5 mm.

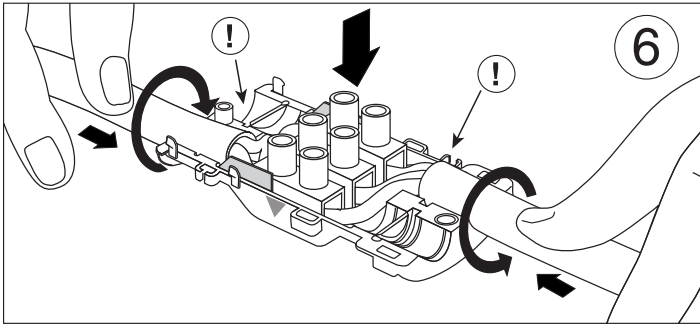
Introduire l'adaptateur si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 9.5 mm.

Wenn das Kabel einen ausseren Diameter von weniger als 9.5 mm. hat, muss ein Adapter benutzt werden.

Sätt I adaptern I de fall kabeln har en ytterdiameter mindre än 9.5 mm.

Monteer de kabel adapter, wanneer de buitendiameter van de kabel kleiner is dan 9.5 mm.

Insertar el adaptador si el cable tiene un diametro externo inferior a 9.5 mm.



6

ثبت صندوق التوصيل.

Inserire la morsettiere.

Fit the terminal block.

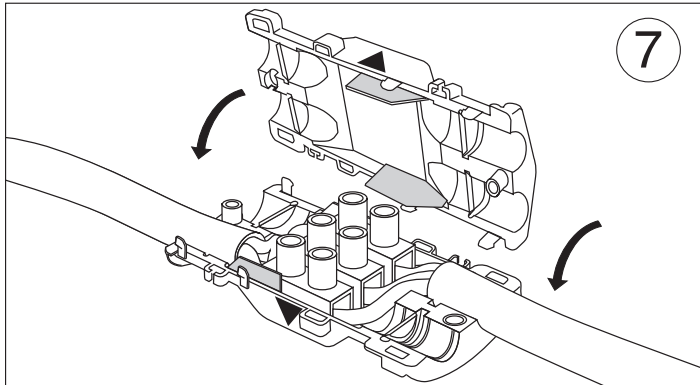
Inserer le domino.

Klammer einschalten.

Montera Skruvplint.

Sluit de kroonstrip aan.

Encajar la regleta.



7

ثبت الغطاء العلوي على القاعدة.

Appoggiare il coperchio lato  $\Delta$  sopra la base lato  $\nabla$

Lean the top side  $\Delta$  over the base side  $\nabla$

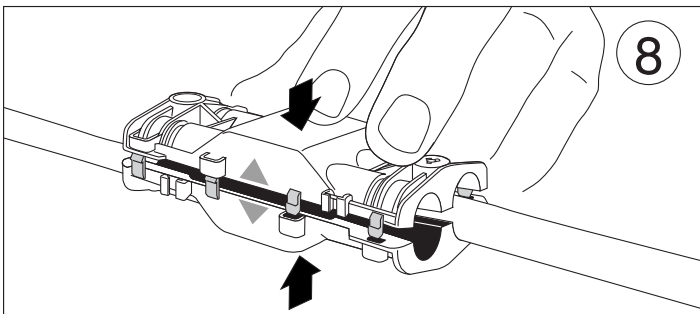
Appuyer le couvercle coté  $\Delta$  sur la base coté  $\nabla$

Deckel  $\Delta$  auf die Basis  $\nabla$  lehnen.

Placera toppdel  $\Delta$  på bottendel  $\nabla$

Plaats de boven  $\Delta$  en onderkant  $\nabla$  van de doos op elkaar.

Apoyar el lado superior  $\Delta$  sobre el lado bajo  $\nabla$



8

قم بإغلاق الغطاء بتثبيتته والضغط على مشبك الإغلاق.

Chiudere la scatola facendo pressione.

Close the box pressing the snap-lock devices.

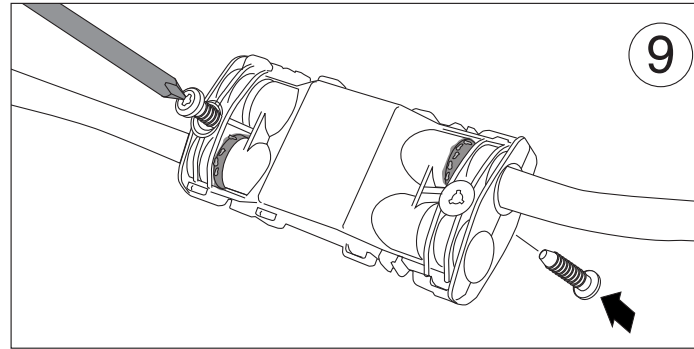
Fermer la boîte à pression.

Schachtel beim drücken zumachen.

Stäng box, 8 st. snäpplås enheter.

Druk de doos dicht.

Cerrar la caja haciendo presión.



9

قم بإغلاق الغطاء بإحكام باستخدام البراغي.

Bloccare la scatola con le viti.

Lock the box tightening the screws.

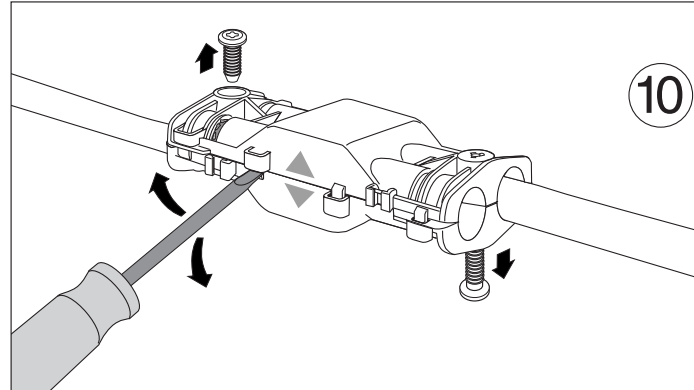
Bloquer la boîte par les vis.

Schachtel festschrauben.

Lås box, montera 2 st. skruv.

Sluit de doos af dmv de schroeven.

Bloquear la caja con los tornillos.



10

لإعادة فتح الغطاء قم بإزالة البراغي.

Per riaprire la scatola svitare le viti e fare leva con un cacciavite sugli agganci.

To re-open the box unscrew the screws and unfasten the hooks by screwdriver.

Pour rouvrir la boîte dévisser les vis et décrocher les crochets par un tournevis.

Um die Schachtel zu öffnen, abschrauben und durch Schraubenzieher auf Kupplungen stützen.

För att återöppna box, demontera skruvar. Snäpplåsen öppnas med skruvmejsel.

Heropen de doos door de schroeven open te draaien en dmv een schroevendraaier de sluitpunten los te klikken.

Para reabrir la caja, quitar los tornillos y desencajar la tapa con un destornillador.